

### Parte I

## Premio de Periodismo Municipal 2010

### Pío XII de Oruro y Página 7 de La Paz son los ganadores

*"Puerto rico sueña con ser la capital de la pesca", de Boris Miranda y "Por los Caminos del Tío", de Franz Zunagua, resultaron ganadores del Premio de Periodismo Municipal, que otorga la Asociación de Periodistas de La Paz y el PADEM.*

Un reportaje sobre desarrollo municipal, en la categoría prensa escrita, que muestra cómo un municipio que es afectado por los desastres naturales, decide buscar una alternativa para la subsistencia de su población; y un programa sobre los derechos de los trabajadores mineros, en la categoría radio, fueron seleccionados como los ganadores en la quinta versión del Premio de Periodismo Municipal.

El jurado, compuesto por los periodistas Amparo Canedo, Rubén Atahuichi, Marlene Berríos, Ángel Careaga, Marisol Murillo y Walter Quiroz, recibió un total de 36 trabajos en las categorías Prensa Escrita y Radio y evaluó su calidad narrativa, el abordaje de las temáticas locales y el respeto de principios democráticos y ciudadanos que constan en la convocatoria del Premio. Con estos requisitos eligieron además de los dos ganadores, dos menciones honoríficas: **En la Ceja, jardines y pasarelas son usados como mingitorios** de Herbert Herrera, de La Razón, en prensa escrita; y **Si el bastón hablara**, una obra de un grupo de periodistas novidentes de Radio Deseo, en la categoría en radio.



Los ganadores recibieron un premio de Bs. 3000.- y un diploma de honor y fueron distinguidos en el acto de entrega del Premio Nacional de Periodismo, el 10 de diciembre de 2010 en instalaciones de la Asociación de Periodistas de La Paz.

El Premio de Periodismo Municipal recibe trabajos de todo el país, tanto de medios locales como nacionales, y reconoce la labor de periodistas que ponen en relieve temáticas de desarrollo local, construcción de ciudadanía y participación ciudadana y tiene el objetivo de promover las noticias generadas en las ciudades y municipios en la agenda pública.

Según Marcelo Rojas, director del PADEM, se trata de un esfuerzo conjunto con la Asociación de Periodistas de La Paz por ampliar la mirada a temas que tienen que ver con intereses ciudadanos, "que hacen a las preocupaciones diarias de la gente y que merecen mayor y mejor tratamiento en los medios". Este premio ha distinguido en otras versiones a periodistas de La Razón, La Prensa, Radio Pío XII, Radio Magnal de Capinota y otros medios de diversos municipios del país.

### CONTENIDO:

Parte I  
Premio de Periodismo  
Municipal 2010

Pío XII de Oruro y Página 7 de  
La Paz son los ganadores 1

Parte II  
Encuentro de contrapartes

Igualdad de oportunidades  
para vivir sin discriminación 2

Opinión

Derechos de la mujer  
¿Qué Estado para qué  
igualdad? 3



**PADEM**  
PROGRAMA DE APOYO A LA DEMOCRACIA MUNICIPAL

Ayuda Obrera  
Suiza AOS



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Agencia Suiza para el Desarrollo  
y la Cooperación COSUDE

## AGENDA

### Presentación de Agenda y Afiche AOS PADEM 2010

El 20 de diciembre de 2010, se iniciará la entrega de Agendas y Afiches AOS PADEM. Se reciben solicitudes de instituciones a:  
[imercado@padem.org.bo](mailto:imercado@padem.org.bo)



## Parte II Encuentro de contrapartes



### Igualdad de oportunidades para vivir sin discriminación

*El encuentro anual de los programas de Ayuda Obrera Suiza concentró su atención en la reflexión sobre las diversas formas de encarar la lucha contra la discriminación en una sociedad diversa y pluricultural como la boliviana.*

Cerca de 40 miembros de seis proyectos ejecutados por Ayuda Obrera Suiza con financiamiento de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), se reunieron en Coroico para evaluar sus acciones en este 2010 y proyectar la gestión 2011. Proyectos laborales, juveniles, culturales, municipales y otros, se concentraron asimismo, para intercambiar ideas y reflexiones sobre uno de los temas que será fundamental para el trabajo del año venidero: la lucha contra la discriminación.

Un país sin discriminación es un país con igualdad de oportunidades, es la frase que resume lo que será la línea de abordaje de esta temática que está siendo debatida por la sociedad boliviana en estos tiempos. Una educación de calidad, servicios básicos, salud y goce efectivo de derechos son pasos esenciales para superar la discriminación que no sólo es racial, sino principalmente se expresa en la inequidad y la exclusión.

Ayuda Obrera Suiza (AOS) es una organización no gubernamental suiza que trabaja en América Latina, Asia y África, aportando a mejorar el desarrollo local de los municipios a través de gestiones con gobernabilidad y enfoque de derechos humanos, y una participación ciudadana responsable y efectiva. AOS lleva muchos años apoyando a sindicatos de zafreros, trabajadoras del hogar y jóvenes en la defensa de sus derechos. Asimismo, apoya la democracia municipal a través de programas como el PADEM.

## Parte III

## Opinión Derechos de la mujer

### ¿Qué Estado para qué igualdad?

*En el centro del debate de la discriminación está la mujer. Y, en el centro de la búsqueda de medidas para disminuirla está el generar condiciones que conduzcan a una igualdad de oportunidades. Los derechos de la mitad de la población, merecen más que discursos y leyes, deben estar en el centro de las preocupaciones del Estado y la sociedad.*

¿Es la hora de la igualdad de género? Puede ser... Michelle Bachelet en Chile (2006), Cristina Fernández en la Argentina (2007), Laura Chinchilla en Costa Rica y Dilma Ruseff en Brasil este 2010, fueron elegidas presidentas de sus países. Portia Simpson-Miller ocupó el cargo de Primera Ministra en Jamaica (2006), al igual que Kamla Persad-Bissessar en Trinidad y Tabago (2010).

¿Hemos avanzado en la igualdad de género? No puede ser... La mitad de los más de 550 millones de habitantes de la región son mujeres, pero una de cada dos no tiene ingresos propios y su representación en cargos de elección popular es escasa, salvo en los países con leyes de cuotas de discriminación positiva. En América Latina, sólo la mitad de las mujeres trabajan, muchas de ellas son cabeza de familia y los ingresos que perciben son equivalentes a dos tercios de los de los hombres.

En el caso de Bolivia, las cifras tampoco son muy significativas. Aunque la representación política de la mujer ha crecido apreciablemente, las organizaciones sindicales y los gremios presentan estructuras directivas con predominio masculino. A pesar del crecimiento en número de las organizaciones de mujeres indígenas y campesinas (la Federación de Mujeres Campesinas Bartolina Sisa representa a cerca de 200 mil campesinas), la mujer, especialmente la indígena, mantiene una sobrerrepresentación entre los pobres. De cada 10 mujeres, siete son víctimas de violencia física, psicológica o sexual; además, el acceso de las mujeres a la titulación de tierras llega apenas al seis por ciento, frente al 24 por ciento de los hombres.

¿Qué tipo de acciones conducen a la igualdad de género? Luego de años de luchas sociales y políticas, de aprobación de legislación y aplicación de políticas públicas inspiradas en la Plataforma de Acción de la Conferencia de Beijing (1995), así como por efecto de la globalización y las transformaciones productivas, las mujeres del mundo han conquistado nuevos espacios de acción y mayores niveles de autonomía y reconocimiento de derechos. Sin embargo, del dicho al hecho, estos avances no siempre se traducen en el disfrute efectivo de derechos, y mucho menos en una mejora equitativa de su participación en la sociedad, en la economía y en la preservación de su integridad.

Bolivia exhibe estas contradicciones. A pesar de los logros de haber incorporado en la Constitución una serie de medidas que reconocen y protegen los derechos de la mujer, no ha conseguido dar pasos concretos en dirección a disminuir la desigualdad y la discriminación de la que, aún de forma mayoritaria, son víctimas las mujeres. ¿Qué Estado para qué igualdad? En un documento que lleva este nombre, la CEPAL realiza un análisis de la información oficial disponible en el Observatorio de Igualdad de Género de América Latina y El Caribe, los informes gubernamentales y un conjunto de estudios sobre políticas de igualdad de género en la región, a 15 años de la Conferencia de Beijing, y llega a la conclusión que desde el punto de vista de la igualdad, la democracia es deficitaria en la mayoría de los países de la región, "puesto que la mitad de la población (las mujeres) no ha logrado los mismos resultados ni obtenido

las mismas posibilidades que sus pares en el ejercicio de ciudadanía".

Según este estudio, las causas estructurales para la discriminación (la racial, la de género, la generacional, etc.), seguirán siendo estimuladas y resucitadas mientras no se alcance una igualdad "real" de oportunidades. Y esta igualdad es posible en la medida en que se consolide un círculo virtuoso donde Estado, mercado y familia se hagan corresponsables de construir una sociedad más justa.

¿Qué Estado, entonces? Pues, no se necesita ni un Estado filantrópico ni un Estado que deje todo en manos del mercado. De manera, que más allá de las ideologías es un asunto de voluntad política -que además tiene ya importantes antecedentes en los intentos de países de la región, entre ellos Bolivia, de incorporar avances legislativos y constitucionales en esta materia-, que convierta, realmente, al Estado en garante de la igualdad de oportunidades: en el mercado y en la democratización de la sociedad. Que las políticas de igualdad de género y oportunidades estén en el centro de las preocupaciones del Estado, implica, además, superar la tendencia hacia una vinculación exclusiva con el área social y procurar medidas asertivas para incorporar medidas de inclusión y participación económica y política y, especialmente, la consolidación de una serie de instituciones (institucionalidad sólida y coherente) que tengan esta misma lectura, transversal a sus acciones. El quid, sin duda, de una verdadera transformación de discriminación en igualdad.